

tagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. Associeringsrådet fremsætter henstillinger om gennemførelsen af stk. 1.

### ARTIKEL 38

Med sigte på at sikre en koordineret udvikling af transport mellem parterne, som er tilpasset deres handelsmæssige behov, kan betingelserne for gensidig markedsadgang og levering af tjenesteydelser inden for transport ad landevej, med jernbane og indre vandveje og om fornødent inden for lufttransport behandles under eventuelle specifikke aftaler, som forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.

### ARTIKEL 39

1. Parterne forpligter sig til for den internationale søtransports vedkommende effektivt at anvende princippet om uhindret adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovenstående bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer, som gælder for den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Ikke-konferencelinjer kan frit operere i konkurrence med en konference, blot de overholder princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som et væsentligt træk ved markedet for tør og våd bulkfragt.

2. På grundlag af principperne i stk. 1:

a) indfører parterne ikke lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande om tør og våd bulkfragt og linjefragt. Dette udelukker dog ikke muligheden for sådanne ordninger vedrørende linjefragt under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen reel mulighed for at deltage i trafikken til og fra det pågældende tredjeland;

b) afskaffer parterne ved denne aftales ikrafttræden alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, der kan udgøre en skjult begrænsning eller have diskriminerende

virkninger for den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.

For så vidt angår adgang til havne og brug af havnenes infrastruktur og hjælpetjenester for skibsfarten samt afgifter og gebyrer i forbindelse dermed, toldfaciliteter og tildeling af kajplads og laste- og lossefaciliteter, indrømmer hver part bl.a. skibe, der anvendes til transport af gods, passagerer eller begge dele, og som drives af statsborgere eller virksomheder fra den anden part, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der gælder for dens egne skibe.

## KAPITEL 3

### ALMINDELIGE BESTEMMELSER

#### ARTIKEL 40

1. Parterne forpligter sig til at overveje en udvikling af bestemmelserne i dette afsnit med sigte på indgåelse af en »økonomisk integrationsaftale« som defineret i artikel V i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS).
2. Det i stk. 1 nævnte mål behandles første gang i Associeringsrådet senest fem år efter denne aftales ikrafttræden.
3. Associeringsrådet tager ved denne undersøgelse hensyn til de fremskridt, der er gjort med hensyn til den indbyrdes tilnærmelse af parternes lovgivning vedrørende de relevante aktiviteter.

#### ARTIKEL 41

1. Bestemmelserne i dette afsnit anvendes med de begrænsninger, der er begrundet i den offentlige orden, den offentlige sikkerhed og folkesundheden.
2. De finder ikke anvendelse på aktiviteter, som på en af parternes område, også lejlighedsvis, er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

#### ARTIKEL 42

For så vidt angår dette afsnit, skal intet i aftalen hindre parterne i at anvende deres love og administrative bestemmelser vedrørende fysiske personers indrejse og ophold, arbejde, arbejdsvilkår og etablering samt udveksling af tjenesteydelser, forudsat at det ikke sker på en sådan måde, at en part derved helt eller delvis berøves de fordele, der tilkommer den i medfør af en given